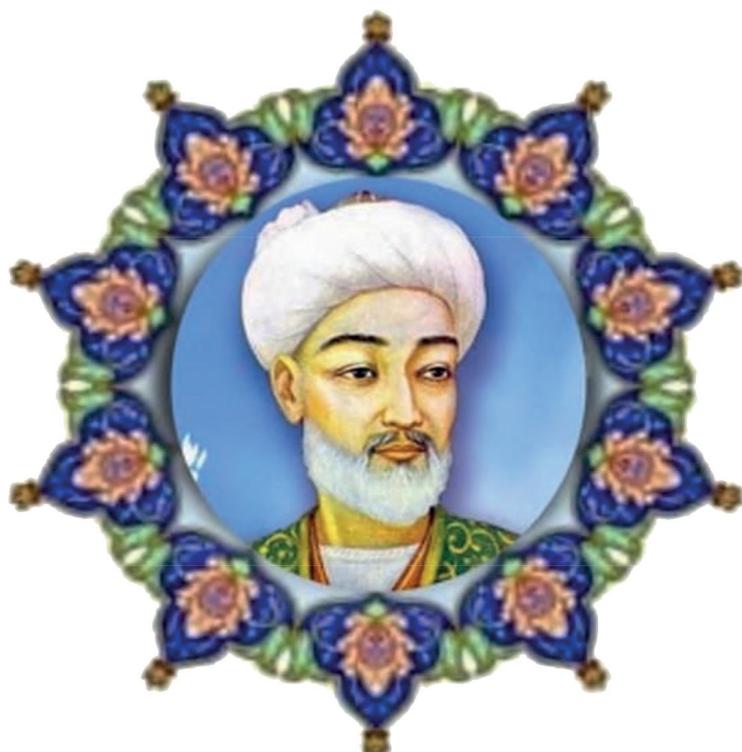


ALISHER NAVOIY

XALQARO JURNAL
INTERNATIONAL JOURNAL



VOLUME 1, ISSUE 2, 2021

ISSN 2181-1490
Doi Journal 10.26739/2181-1490

ALISHER NAVOIY

XALQARO JURNAL
INTERNATIONAL JOURNAL
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ



Tadqiqot.uz



TOSHKENT-2021





**ALISHER NAVOIYNING 580 YILLIK
YUBILEYIGA BAG'ISHLANADI**

**ПОСВЯЩАЕТСЯ 580 ЛЕТНОМУ
ЮБИЛЕЙЮ АЛИШЕРА НАВОИ**

**DEDICATED TO THE 580th ANNIVERSARY
OF THE BIRTH OF ALISHER NAVOI**

Buyuk shoir va mutafakkir, atoqli davlat va jamoat arbobi Alisher Navoiyning bebahojiodiy-ilmiy merosi nafaqat xalqimiz, balki jahon adabiyoti tarixida, milliy madaniyatimiz va adabiy-estetik tafakkurimiz rivojida alohida o‘rin tutadi. Ulug‘ shoir o‘zining she’riy va nasriy asarlarida yuksak umuminsoniy g‘oyalarni, ona tilimizning beqiyos so‘z boyligi va cheksiz ifoda imkoniyatlarini butun jozibasi va latofati bilan namoyon etib, yer yuzidagi millionlab kitobxonlar qalbidan munosib va mustahkam o‘rin egalladi.

***O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti
Shavkat Miromonovich Mirziyoyev***

Бесценное творческое и научное наследие великого поэта и мыслителя, известного государственного и общественного деятеля Алишера Навои играет важную роль в истории не только отечественной, но и мировой литературы, развитии национальной культуры и литературно-эстетического мышления. В своих лирических и прозаических произведениях великий поэт, воспевая высокие общечеловеческие идеи, демонстрировал богатый лексический запас и выразительные средства родного языка, благодаря чему занял достойное место в сердцах миллионов читателей по всему миру.

***Президент Республики Узбекистан
Шавкат Миромонович Мирзиёев***

The invaluable creative and scientific heritage of the great poet and thinker, famous statesman and public figure Alisher Navoi has a special place not only in the history of our people, but also in the history of world literature, the development of our national culture and literary and aesthetic thinking. The great poet, in his poetic and prose works, with his whole charm and grace, has taken a worthy place in the hearts of millions of readers around the world, expressing the high universal ideas, the incomparable richness of words and the infinite possibilities of expression of our native language.

***President of the Republic of Uzbekistan
Shavkat Miromonovich Mirziyoyev***



ALISHER NAVOIY XALQARO JURNALI

Bosh muharrir:**Mirzayev Ibodulla***f.f.d., professor
(O'zbekiston)***Bosh muharrir o'rinnbosari:****Jabborov Nurboy***f.f.d., professor
(O'zbekiston)*ALISHER NAVOIY
XALQARO JURNALI HAY'AT A'ZOLARI:**Muhiddinov Muslihiddin***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Sirojiddinov Shuhrat***f.f.d., professor (O'zbekiston)***O'nal Kaya***f.f.d., professor (Turkiya)***Haqqulov Ibrohim***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dilorom Salohiy***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Sodiqov Qosimjon***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Mark Tutan***f.f.d., professor (Fransiya)***Binnatova Almaz Ulvi***f.f.d., professor (Ozarbayjon)***To'xliyev Boqijon***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Shodmonov Nafas***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Ramiz Asker***f.f.d., professor (Ozarbayjon)***Yo'ldoshev Qozoqboy***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Jo'raqulov Uzoq***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Vohid Turk***f.f.d., professor (Turkiya)***Nabiulina Guzal***f.f.d., professor (Tatariston)***Ibrohim Xudoyor***f.f.d., (Eron)***Yusupova Dilnavoz***f.f.d., dotsent (O'zbekiston)***Rahim Ibrohim***f.f.d., professor (Afg'oniston)***Ruzmanova Roxila***dots., mas'ul kotib (O'zbekiston)***Qo'shmonova Yulduz***kotib, o'qituvchi (O'zbekiston)*ALISHER NAVOIY XALQARO JURNALI ILMIY
MASLAHAT KENGASHI A'ZOLARI:**Toshqulov Abduqodir***i.f.d., (O'zbekiston)***Xalmuradov Rustam***t.f.d., professor (O'zbekiston)***Sirojiddin Sayyd***O'zbekiston xalq shoiri (O'zbekiston)***To'xtasinov Ilhom***p.f.d. (O'zbekiston)***Rixsiyeva Gulchehra***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Benedek Peri***f.f.d., professor (Vengriya)***Jurayev Mamatqul***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Olimov Karomatillo***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dadaboyev Hamidulla***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Aitpayeva Gulnora***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Grigoryev Mixail***f.f.d., professor (Rossiya)***Shomusarov Shorustam***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Dyu Rye Andre***f.f.d., professor (Fransiya)***Pervin Chapan***f.f.d., professor (Turkiya)***Safarov Renat***f.f.d., professor (Tatariston)***Hamroyev Juma***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Ibrohimov Elchin***f.f.n., professor (Ozarbayjon)***Hasanov Shavkat***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Nurullo Oltoy***f.f.n., (Afg'oniston)***Xalliyeva Gulnoz***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Nodira Afoqova***f.f.d., professor (O'zbekiston)***Aftondil Erkinov***f.f.d., professor (O'zbekiston)*



Главный редактор:

Мирзаев Ибадулла
д.ф.н., профессор (Узбекистан)

Заместитель главного редактора:

Жабборов Нурбой
д.ф.н., профессор (Узбекистан)

**ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА
АЛИШЕРА НАВОИ:**

Мухиддинов Муслихиддин
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Сирожиддинов Шухрат
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Унал Кая
д.ф.н., профессор (Турция)
Хаккулов Иброхим
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дилором Салохий
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Содиков Косимжон
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Марк Тутан
д.ф.н., профессор (Франция)
Биннатова Алмаз Улви
д.ф.н., профессор (Азербайджан)
Тухлиев Бокижон
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Шодмонов Нафас
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Рамиз Аскер
д.ф.н., профессор (Азербайджан)
Юлдашев Казакбай
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Журакулов Узок
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Вохид Турк
д.ф.н., профессор (Турция)
Набиуллина Гузаль
д.ф.н., профессор (Татарстан)
Иброхим Худоёр
д.ф.н., (Иран)
Юсупова Дилнавоз
д.ф.н., доцент (Узбекистан)
Рахим Иброхим
д.ф.н., профессор (Афганистан)
Рузманова Рохила
доц., отв. секретарь (Узбекистан)
Кушманова Юлдуз
секретарь, преподаватель (Узбекистан)

**ЧЛЕНЫ НАУЧНОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО
СОВЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА
АЛИШЕРА НАВОИ:**

Тошкулов Абдуходир
к.э.д., (Узбекистан)
Халмурадов Рустам
д.т.н., профессор (Узбекистан)
Сирожиддин Сайид
Народный поэт Узбекистана (Узбекистан)
Тухтасинов Илхам
д.п.н. (Узбекистан)
Рихсиева Гулчехра
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Бенедек Пери
д.ф.н., профессор (Венгрия)
Джураев Маматкул
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Олимов Кароматилло
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дадабаев Хамидулла
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Айтпаева Гулнора
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Григорьев Михаил
д.ф.н., профессор (Россия)
Шомусаров Шорустам
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Дю Рье Андре
д.ф.н., профессор (Франция)
Первин Чапан
д.ф.н., профессор (Турция)
Сафаров Ренат
д.ф.н., профессор (Татарстан)
Хамроев Джума
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Иброхимов Элчин
к.ф.н., профессор (Азербайджан)
Хасанов Шавкат
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Нурулло Олтой
к.ф.н., (Афганистан)
Халиева Гулноз
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Нодира Афокова
д.ф.н., профессор (Узбекистан)
Афтондил Эркинов
д.ф.н., профессор (Узбекистан)



Chief Editor:

Mirzaev Ibodulla
Doc. of philol. scienc., professor (Uzbekistan)

**MEMBERS OF EDITORIAL BOARD OF
INTERNATIONAL JOURNAL OF ALISHER
NAVOI:**

Mukhiddinov Muslikhiddin
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Sirojiddinov Shukhrat
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Unay Kaya
Doc. of philol. scienc., prof. (Turkey)
Khakkulov Ibrokhim
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Dilorom Salokhiy
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Sodikov Kosimjon
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Mark Tutan
Doc. of philol. scienc., prof. (France)
Binnatova Almaz Ulvi
Doc. of philol. scienc., prof. (Azerbaijan)
Tukhliev Bokijon
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Shodmonov Nafas
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Ramiz Asker
Doc. of philol. scienc., prof. (Azerbaijan)
Yuldashev Kozokboy
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Jurakulov Uzok
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Vokhid Turk
Doc. of philol. scienc., prof. (Turkey)
Nabiulina Guzal
Doc. of philol. scienc., prtof. (Tatarstan)
Ibrokhim Khudoyor
Doc. of philol. scienc., (Iran)
Yusupova Dilnavoz
Doc. of philol. scienc., assoc. prof. (Uzbekistan)
Rakhim Ibrokhim
Doc. of philol. scienc., prof. (Afghanistan)
Ruzmanova Rokhila
Assoc. prof., Exec. Sec. (Uzbekistan)
Khushmanova Yulduz
Secretary, teacher (Uzbekistan)

Deputy Chief Editor:

Jabborov Nurboy
Doc. of philol. scienc., professor (Uzbekistan)

**MEMBERS OF SCIENTIFIC ADVISORY BOARD
OF INTERNATIONAL JOURNAL OF ALISHER
NAVOI:**

Toshkulov Abdulkodir
Doc. of econ. scienc., (Uzbekistan)
Khalmuradov Rustam
Doc. of technic. scienc., prof. (Uzbekistan)
Sirojiddin Sayyid
People's poet of Uzbekistan (Uzbekistan)
Tukhtasinov Ilkhom
Doc. of pedag. scienc. (Uzbekistan)
Rikhsieva Gulchekhra
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Benedek Peri
Doc. of philol. scienc., prof. (Hungary)
Juraev Mamatkul
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Olimov Karomatullo
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Dadaboev Khamidulla
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Aitpaeva Gulnora
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Grigorev Mikhail
Doc. of philol. scienc., prof. (Russia)
Shomusarov Shorustam
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Dyu Rye Andre
Doc. of philol. scienc., prof. (France)
Pervin Chapan
Doc. of philol. scienc., prof. (Turkey)
Safarov Renat
Doc. of philol. scienc., prof. (Tatarstan)
Khamroev Juma
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Ibrokhimov Elchin
Cand. of philol. scienc., prof. (Azerbaijan)
Khasanov Shavkat
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Nurullo Oltoy
Cand. of philol. scienc., (Afghanistan)
Khallieva Gulnoz
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Nodira Afokova
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)
Aftondil Erkinov
Doc. of philol. scienc., prof. (Uzbekistan)

Сахифаловчи: Абдулазиз Мухаммадиев

Контакт редакций журналов. www.tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot город Ташкент,
улица Амира Темура пр. 1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of www.tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC the city of Tashkent,
Amir Temur Street pr. 1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000

NAVOIY VA TILSHUNOSLIK MASALALARI

1.Xolmonova Zulkumor

ALISHER NAVOIYNING ZAMONAVIY TILSHUNOSLIK TARAQQIYOTIDAGI O'RNI	9
--	---

NAVOIY VA JAHON ADABIYOTI

2.Imomazarov Muhammadjon

INSONIYAT MA'NAVIY TAKOMILIDA AMIR XUSRAV DEHLAVIY VA ALISHER NAVOIYNING O'RNI	19
---	----

3.Benedek Péri

HOW MİR ĪALĪ-ŠĪR NAVĀYĪ'S PERSIAN POETRY INFLUENCED THE POET- WARRIOR OTTOMAN SULTAN SELIM I (1512–1520)	33
---	----

4.Islam Jemeney

ALISHER NAVOIYNING TURKIY XALQLAR MA'NAVIY YUKSALISHIDAGI O'RNI	40
--	----

5.Maqsudov Badriddin

TOJIKISTONDA NAVOIYSHUNOSLIK	47
------------------------------------	----

HAQIQAT SARI SAFAR

6.Yo'ldoshev Qozoqboy

O'ZLIK YO'Lİ	56
--------------------	----

7.Muhammadiyev Ahadxon

INSONIY FAZILATLAR TARANNUMI	65
------------------------------------	----

MA'RIFAT YOG'DUSI

8.Alisher Razzokov

ALISHER NAVOIY IJODIDA FAQRLIK MAQOMI VA FAQIR OBRAZINING BADIY TALQINI	73
--	----

9.Norov Toji

NAVOIY ONTOLOGIK FALSAFASIDA SAMOVOT VA ZAMON TALQINI	80
---	----

ASLIYAT UMMONI

10.Bertels Y.E

NAVOIY VA ATTOR. Rus tilidan I.K.Mirzayev tarjimasi (parcha)	88
--	----

TEMURIYLAR DAVRI TURKIY VA O'ZBEK ADABIYOTI

11.Qorayev Sherxon

ALISHER NAVOIY VA TEMURIYLAR DAVRI ADABIY ANJUMANLARI	102
---	-----

NAVOIY NASRI VA NAZMI NAFOSATI

12.Rajabova Ma'rifat

NAVOIY IJODIDA MIFOLOGIK OBRAZLAR STILIZATSIVASI	108
--	-----

ILM, OLAM VA OLIM

13.O‘ralov Axtam	
ALISHER NAVOIY – ULKAN BUNYODKOR.....	116
14.O‘tanova Sirdaryoxon	
TARIXIY ASARLARDA OBRAZ RUHIYATI VA RANG HAQIQATLARI	124

NAVOIY VA ADABIY TA’SIR MASALALARI

15.Mamadaliyeva Zuhra	
ISKANDAR OBRAZI VA UNGA NAVOIYNING MUNOSABATI.....	131
16.Muhitdinova Nazmiya	
SADOIY VA G‘OZIY DEVONLARIDA ALISHER NAVOIY AN’ANALARI (HAMD, NA’T, MUNOJOT VA MANQABAT MAVZULARIDAGI G‘AZALLAR MISOLIDA)	138
17.Haydarova Gulhayo	
NAVOIY VA SOBIR ABDULLA.....	149
18.Jamahmatov Karomiddin	
HOJI MUHAMMAD SHAHDIY IJODIDA ZULLISONAYNLIK AN’ANALARINING TA’SIRI.....	155

TALQIN, TAHLIL VA TAQRIZ

19.Sultonov To‘lqin	
ALISHER NAVOIY ASRI VA NASRI ALMAZ ULVIY TALQINIDA	166

NAVOIY VA TA’LIM-TARBIYA MASALALARI

20.Ubaydullayev Normuhammad	
ALISHER NAVOIY TARJIMAYI HOLINI O‘RGANISHDA TARIXIY ASARLARNING O‘RNI	172

**AZIZ MUSHTARIY!**

O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Miromonovich Mirziyoyevning "Buyuk shoir va mutafakkir Alisher Navoiy tavalludining 580 yilligini keng nishonlash to'g'risida"gi PQ-4865-son Qarorida "Alisher Navoiy asarlarida teran ifoda topgan milliy va umuminsoniy g'oyalarning jahon tamaddunida tutgan o'rnni hamda o'sib kelayotgan yosh avlodning intellektual salohiyatini oshirish, ular qalbida yuksak axloqiy fazilatlarni tarbiyalashdagi beqiyos ahamiyatini nazarda tutib, shuningdek, ulug' shoir va mutafakkirning adabiy-ilmiy merosini mamlakatimizda va xalqaro miqyosda yanada chuqur tadqiq qilish va keng targ'ib etish..." lozimligi alohida ta'kidlangan.

Bu filologiya ilmi va navoiyshunoslik, xususan, adabiy ta'sir, qiyosiy adabiyotshunoslik, matnshunoslik va tarjima masalalari bilan shug'ullanayotgan tadqiqotchilar zimmasiga jahonning ilg'or texnologiyalari, nazariy g'oyalaringa hamohang ilmiy tadqiqotlar yaratish vazifasini yuklaydi. Olimlarimizning ilmiy salohiyati, innovatsion g'oyalarini jahonda targ'ib qilish va qo'llab-quvvatlash maqsadida xalqaro nufuzga ega ushbu jurnal ta'sis etildi.

"Alisher Navoiy" deb nomlangan ushbu jurnalda navoiyshunoslik, Navoiy adabiy merosining umumjahon tamaddunida tutgan o'rni va adabiy ta'sir masalalari bilan shug'ullanayotgan tadqiqotchilarni o'z maqolalari bilan ishtirok etishga taklif qilamiz.

TAHRIRIYAT**УВАЖАЕМЫЙ ЧИТАТЕЛЬ!**

В Постановлении №ПП-4865 Президента Республики Узбекистан Шавката Миромоновича Мирзиёева "О широком праздновании 580-летия со дня рождения великого поэта и мыслителя Алишера Навои" особо отмечается "огромное значение произведений Алишера Навои, в которых нашли глубокое отражение национальные и общечеловеческие ценности, в развитии мировой культуры, их роль в повышении интеллектуального потенциала и духовно-нравственном воспитании молодого поколения, а также в целях обеспечения дальнейшего изучения и популяризации литературно-научного наследия великого поэта и мыслителя...".

Это ставит задачи перед филологами, навоиведами, исследователями литературного влияния, сравнительного литературоведения, текстологии и вопросов перевода создания научных исследований, соответствующих передовым мировым технологиям и теоретическим идеям. В целях пропаганды и продвижения научного потенциала и инновационных идей наших ученых учреждён данный международный журнал.

Приглашаем публиковать свой статьи в нашем журнале "Алишер Навои" отечественных и зарубежных исследователей, занимающихся изучением жизни и творчества литература Навои, его роли в мировой литературе, проблемами литературного влияния и сравнительной поэтикой.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИИ**DEAR READER!**

Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Miromonovich Mirziyoyev "On the celebration of the 580th anniversary of the great poet and thinker Alisher Navoi" No PP-4865 given the invaluable role of cultivating high moral qualities in their hearts, as well as the need to further study and widely promote the literary and scientific heritage of the great poet and thinker in our country and internationally "

This puts the task of researchers in the field of philology and Navoi studies, in particular, literary influence, comparative literature, textual studies and translation, in creating scientific research in harmony with the world's advanced technologies and theoretical ideas. This internationally renowned journal was established to promote and support the scientific potential and innovative ideas of our scientists around the world.

In this magazine, called "Alisher Navoi", we invite researchers who are interested in Navoi studies, the role of Navoi's literary heritage in world civilization and literary influence to participate with their articles.

EDITORIAL



TALQIN, TAHLIL VA TAQRIZ

ALISHER NAVOIY ASRI VA NASRI ALMAZ ULVIY TADQIQIDA

Sultanov Tulkin Irgashevich

“Ipak yo‘li” turizm xalqaro universiteti dotsenti,

Samarqand, O‘zbekiston

E-mail: tulkin.sultanov@univ-silkroad.uz

ORCID ID: 0000-0002-5282-746X

For citation: Sultanov T. ALISHER NAVOI CENTURY AND PROSE IN ALMAZ ULVIY RESEARCH. Alisher Navoi. 2021, vol.1, issue 2, (166-171) pp.

DOI 10.26739/2181-1490-2021-2-19

ANNOTATSIYA

Ushbu maqola ozarbayjonlik navoiyshunos Almaz Ulviyning ko‘p yillik ilmiy izlanishlari natijasi sifatida 2020-yilda nashr etilgan “Alisher Navoiyning asri va nasri” (ilmiy-filologik va diniy-tasavvufiy asarlari) nomli monografiyaning tahliliga bag‘ishlangan. Ozarbayjon Milliy Ilmlar Akademiyasi Nizomiy Ganjaviy nomidagi Adabiyot institutining “San’atkorning ilmiy pasporti” turkumining 11-kitobi sifatida Bokuda “Ilm va tahsil” nashriyoti tomonidan chop etilgan ushbu monografiyada “Alisher Navoiy: davri, hayoti va ijodidan sahifalar”, “Amir Alisher Navoiyning bu tadqiqotda tilga olingan ilmiy-filologik va diniy-tasavvufiy asarlarining xronologiyasi”, “Til va adabiyotga doir asarlar”, “Sanadlar”, “Biografik asarlar”, “Tazkiralalar”, “Tarixiy asarlar”, “Diniy asarlar”, “Alisher Navoiyning qo‘lga kiritilmagan va yozilmagan asarlar”, “Alisher Navoiyning adabiy taxalluslari”, “Buyuk Hirot” kabi mavzular tadqiq etilgan. Shu bilan birga, tadqiqotda “Majolis un-nafois” asarida tilga olingan shoirlar ro‘yxati”, “Nasoyim ul-muhabbat” asarida tilga olingan shoirlar, avliyolar, shayxlarning ro‘yxati” singari ilovalarning mavjudligi haqida ma’lumot keltirilgan. Shuningdek, Bakir Cho‘bonzoda, Hamid Arasli, Qulamhusayn Aliyev, Jannat Nag‘iyeva, Nushaba Arasli, Temur Karimli, Tarlon Quliyev, Almaz Ulviy, Posho Karimov va boshqa navoiyshunoslarning xizmatlari tufayli Ozarbayjonda hozirgi qadar Alisher Navoiy asarlar qo‘lyozmalarining Ozarbayjondagi 61 nusxasi, devonlarining 37 nusxasi o‘rganilganligi ta’kidlangan.

Kalit so‘zlar: chig‘atoj adabiyoti, Alisher Navoiy, ozarbayjon adabiyoti, navoiyshunoslik, devon, nasriy asar, qo‘lyozma, adabiy ta’sir, an’ana, vorisiylik.

ВЕК АЛИШЕРА НАВОИ И ПРОЗА В ИССЛЕДОВАНИЯХ АЛМАС УЛЬВИЙ

Султанов Тулкин Иргашевич

Доцент Международного университета туризма

«Шелковый путь», Самарканд, Узбекистан

E-mail: tulkin.sultanov@univ-silkroad.uz

ID ORCID: 0000-0002-5282-746X

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена анализу монографии «Эпоха и проза Алишера Навои» (научно-филологические и религиозно-мистические сочинения), опубликованной в 2020 году в результате многолетних научных исследований азербайджанского навоиведа Алмаза Ульви. Эта монография, опубликованная в Баку издательством «Ильм и Тахсил» в качестве 11-й книги в серии «Научный паспорт художника» Института литературы им. Низами Гянджеви Национальной академии наук Азербайджана, включает «Алишер Навои: страницы его времени жизнь и творчество», «Хронология научно-филологических и религиозно-мистических



произведений Амира Алишера Навои, упомянутых в исследовании», «Сочинения о языке и литературе», «Санады», «Биографические труды», «Тазкиры», «Исторические труды», «Религиозные произведения», «Несобранные и ненаписанные произведения Алишера Навои», «Литературные прозвища Алишера Навои», «Великий Герат». В то же время в исследовании представлена информация о наличии таких приложений, как список поэтов, упомянутых в «Маджалис ун-нафоис», и список поэтов, святых и шейхов, упомянутых в «Насаим уль-мухаббат». В статье также отмечается, что были изучены 61 экземпляр рукописи Алишера Навои и 37 экземпляров его диванов в Азербайджане Бакиром Чобанзода, Хамидом Арасли, Куламгусейном Алиевым, Джаннат Нагиевой, Нушабой Араслы, Темуром Керимли, Тарлоном Гулиевым, Алмазом Ульвием, Пашей Каримовым и другими учеными.

Ключевые слова: чигатайская литература, Алишер Навои, азербайджанская литература, навоивведение, диван, проза, рукопись, литературное влияние, традиция, преемственность.

ALISHER NAVOI CENTURY AND PROSE IN ALMAZ ULVIY RESEARCH

Sultanov Tulkın Irgashevich

Associate Professor of "Silk Road" International

University of Tourism, Samarkand, Uzbekistan

E-mail: tulkin.sultanov@univ-silkroad.uz

ORCID ID: 0000-0002-5282-746X

ANNOTATION

The article is devoted to the analysis of the monograph “The Epoch and Prose of Alisher Navoi” (scientific-philological and religious-mystical works), published in 2020 as a result of many years of scientific research by the Azerbaijani Navoi scientist Almaz Ulvi. This monograph, published in Baku by the publishing house “Ilm and Takhsil” as the 11th book in the series “Scientific passport of the artist” of the Institute of Literature named after Nizami Ganjavi of the National Academy of Sciences of Azerbaijan, includes “Alisher Navoi: the pages of his time, life and work”, “Chronology of the scientific-philological and religious-mystical works of Amir Alisher Navoi mentioned in the study”, “Works on language and literature”, “Sanads”, “Biographical works”, “Tazkiras”, “Historical works”, “Religious works”, “Uncollected and unwritten works of Alisher Navoi”, “Literary nicknames of Alisher Navoi”, “Great Herat”. At the same time, the study provides information on the availability of such applications as a list of poets mentioned in “Majalis un-nafois” and a list of poets, saints and sheikhs mentioned in “Nasaim ul-muhabbat”. The article also notes that 61 copies of the manuscript of Alisher Navoi and 37 copies of his diwans in Azerbaijan were studied by Bakir Chobanzoda, Hamid Arasli, Kulamhuseyn Aliyev, Jannat Nagiyeva, Nushaba Arasli, Temur Karimli, Tarlon Guliyev, Almaz Ulviy and other scientists.

Key words: Chigatay literature, Alisher Navoi, Azerbaijani literature, Navoi studies, diwan, prose, manuscript, literary influence, tradition, heritage.

Dunyo adabiyotshunosligida XXI asrda Alisher Navoyni ilmiy-nazariy jihatdan o‘rganish hududi kengaydi. Ilmiy jihatdan takomillashib borayotgan adabiy yo‘nalishda tarixiy poetika tajribalarini jahonshumul ijodkorlar asarlariga uyg‘un tatbiq etish, ularni kompozitsiya, syujet, badiiy obraz poetikasi nuqtai nazaridan o‘rganish dolzarb masalaga aylandi.

Mushtarak til, madaniyat, an’analarga ega bo‘lgan o‘zbek va ozarbayjon xalqlari orasidagi tarixi uzoq o‘tmishga borib taqaladigan adabiy aloqalar XV asrda Alisher Navoyni tufayli yuskak cho‘qqiga ko‘tarildi. Nizomiy Ganjaviy, Imodiddin Nasimiyy, Ashraf Marog‘iy, Qosim Anvor singari ozarbayjon shoirlarining asarlaridan bahramand bo‘lgan Navoyni Kishvariyy, Xatoyiy, Fuzuliy, Rahmatiy, Sodiqiy, Amoniy, Zafar, Soib, Qavsiy va boshqa ko‘plab ozar shoirlarining ijodiga muhim ta’sir ko‘rsatdi.

O‘zbek-ozarbayjon adabiy aloqalari, Alisher Navoyni ijodining ozarbayjon mumtoz adabiyoti-ga ta’siri va adabiy merosining Ozarbayjonda o‘rganilishi kabi masalalar I.Haqqulov, D.Salohiy, M.Sharipov, R.Qobulova, N.Ali, B.Cho‘bonzoda, M.Salmon, O.Mammad, H.Arasli, R.Evazo-



va, O.Sertkaya, J.Nag‘iyeva, Q.Aliyev, A.Ulviy, A.Ziyatay, J.Demirji, P.Karimov, A.Erkinov kabi olimlarning ilmiy tadqiqotlarida o‘z aksini topgan [Sultanov 2020:6].

Alisher Navoiyning adabiy merosi o‘z davridan boshlab ozarbayjon shoir va olimlarining e’tibor markazida bo‘lib kelmoqda. Natijada Ozarbayjonda Alisher Navoiyning ilmiy merosini o‘rganish va dunyo ilm ahliga tanitish maqsadida Bakir Cho‘bonzoda, Hamid Arasli, Qulamhusayn Aliyev, Jannat Nag‘iyeva, Nushaba Arasli, Temur Karimli, Tarlon Quliyev, Almaz Ulviy, Posho Karimov va boshqa olimlardan iborat navoiyshunoslar guruhi yuzaga keldi. Ushbu olimlarning xizmatlari tufayli Alisher Navoiy asarlari qo‘lyozmalarining Ozarbayjondagi 61 nusxasi, devonlarining 37 nusxasi qiyosiy jihatdan o‘rganildi, «Muhokamat ul-lug‘atayn», «Mezon ul-avzon», «Holoti Pahlavon Muhammad», «Vaqfiya», «Munshaot», «Sab’ai sayyor», «Farhod va Shirin» asarlari, ijodidan namunalar «Tanlangan she’rlar», «Tanlangan asarlar» nomlari ostida ozarbayjon tilida nashr etildi [Sultanov T.I. 2020:15].

Almaz Ulviy Binnatovani XXI asr ozarbayjon navoiyshunoslida yangi sahifa yarata olgan tadqiqotchi, deya bemalol aytta olamiz. Olimaning «Ozarbayjon-o‘zbek adabiy aloqalari», «O‘zbek adabiyoti» monografiyasi; «Navoiy asarlari ozarbayjon tilida», «O‘zbek adabiyoti va adabiyotshunoslida Nizomiy, Nasimi va Fuzuliy merosining o‘rganilishi», «Navoiyning adabiy shaxsiyati», «Chig‘atoy adabiyoti. Dohiy Navoiy», «Navoiyshunos olim Jannat Nag‘iyeva», «Adabiy uqlarda ozarbayjon-o‘zbek (chig‘atoy) aloqalari», «Alisher Navoiy», «Injuga aylangan olim», «Navoiy merosi va Ozarbayjon», «Navoiyning «Mezon ul-avzon» asari ozarbayjon tilida», «Dohiy Navoiy va ozarbayjon adabiyotshunosligi», «Navoiy sehrida injuga aylangan olim», «Dohiy Alisher Navoiyning hayoti va ijodiga oid chizgilar», «Navoiy va Fuzuliy devonlari bir jidda», «Alisher Navoiy va Sayyid Hasan Ardasher», «Alisher Navoiyning «Mezon ul-avzon» asarining nazariy-estetik mazmuni», «Alisher Navoiyning «Sab’at abhur» asarining tadqiqi tarixidan», «Alisher Navoiyning «Muhokamat ul-lug‘atayn» asari», «Alisher Navoiyning «Munshaot» asari haqida», «Alisher Navoiyning diniy-ilmiy asarlari» («Munojot», «Nazm ul-javohir» va «Hadisi arbain») kabi maqolalari tufayli Alisher Navoiy ijodining ahamiyati Ozarbayjonda keng targ‘ib etilib, o‘zbek-ozarbayjon adabiy aloqalari yanada mustahkamlanib bormoqda.

Almaz Ulviy boshchiligidida Ozarbayjon Milliy Ilmlar Akademiyasi Nizomiy Ganjaviy nomidagi Adabiyot institutining «Ozarbayjon – Turkmaniston – O‘zbekiston adabiy aloqalari» bo‘limida muhim ilmiy tadqiqotlar olib borilmoqda. Jumladan, o‘zbek-ozarbayjon adabiy aloqalari, Alisher Navoiyning ozarbayjon adabiyotiga ta’siri, Ozarbayjonda navoiyshunoslilik kabi masalalarga doir ilmiy izlanishlar 2009-yilda chop etilgan «Əlişir Nəvai Azərbaycan ədəbiyyatşünaslığında» («Alisher Navoiy Ozarbayjon adabiyotshunoslida») [Əlişir 2009] sarlavhali 52 maqoladan iborat maqolalar to‘plami hamda 2017-yilda nashr etilgan «Əlişir Nəvai və Azərbaycan ədəbiyyatı» («Alisher Navoiy va Ozarbayjon adabiyoti») [Əlişir 2017] Xalqaro konferensiya materiallarida o‘z aksini topdi.

Almaz Ulviy 2018- yilda Alisher Navoiyning «Holoti Pahlavon Muhammad» [Nevai 2018] asarini ozarbayjon tiliga tarjima qilib, lotin alifbosida nashr ettirgan bo‘lsa, 2020- yilda ulug‘ shoirimiz hayoti va ijodiga bag‘ishlangan “Alisher Navoiyning asri va nasri” (ilmiy-filologik va diniy-tasavvufiy asarlari) nomli 570 sahifadan iborat monografiyasini ilm ahliga taqdim etdi [Ülvi 2020].

Ozarbayjon Milliy Ilmlar Akademiyasi Nizomiy Ganjaviy nomidagi Adabiyot institutining “San’atkorning ilmiy pasporti” turkumining 11-kitobi sifatida Bokuda “Ilm va tahlil” nashriyoti tomonidan chop etilgan ushbu monografiya “Alisher Navoiy: davri, hayoti va ijodidan sahifalar”, “Amir Alisher Navoiyning bu tadqiqotda tilga olingan ilmiy-filologik va diniy-tasavvufiy asarlarining xronologiyasi”, “Til va adabiyotga doir asarlar”, “Sanadlar”, “Biografik asarlar”, “Tazkiralari”, “Tarixiy asarlar”, “Diniy asarlar”, “Alisher Navoiyning qo‘lga kiritilmagan va yozilmagan asarlar”, “Alisher Navoiyning adabiy taxallusları”, “Buyuk Hirot” kabi mavzularning tadqiq etilganligi hamda “Majolis un-nafois” asarida tilga olingan shoirlar ro‘yxati”, “Nasoyim ul-muhabbat” asarida tilga olingan shoirlar, avliyolar, shayxlarning ro‘yxati” singari ilovalarning keltirilganligi bilan ahamiyatlidir. Ayniqsa, “Alishir Navai’s century and prose (scientific-philological and religious-sufism works – summary)” sarlavhali ingliz tilidagi keng bayon, “Alisher Navoiy va Ozarbayjon”, “Alisher Navoiy va ozarbayjon adabiyotshunosligi” mavzusidagi tadqiqotlar, Almaz Ulviyning Alisher Navoiy, o‘zbek adabiyoti va adabiyotshunosligi bilan bog‘liq yozgan kitoblari hamda maqolalari haqida batafsil ma’lumot berilganligi ishning ilmiy qiymatini yanada oshirishga xizmat qilgan.

Almaz Ulviy “Alisher Navoiyning asri va nasri” (ilmiy-filologik va diniy-tasavvufiy asarlari) monografiyasida, avvalo, Alisher Navoiy davriga qadar chig‘atoy tili, ya’ni o‘zbek tilining



bosib o'tgan yo'li, chig'atoy-turk adabiyotining shakllanishi, Amir Temurning 1381-yilda uyg'ur yozuvida bitilgan 11 satrlik "Kitoba" asari, chig'atoy so'zining etimologiyasi, temuriylar davri adabiyoti, Navoiyning hayot yo'li, Alisher Navoiy-Husayn Boyqaro munosabatlari haqidagi ma'lumotlarga aniq manbalar asosida birma-bir to'xtalib, ularga munosabat bildirgan. Chig'atoy adabiyotiga baho berish jarayonida muallif ularning ilmiy-nazariy ahamiyati va yutuqlarini e'tirof etgan. Ayniqsa, turkiy xalqlar adabiyotining yuksalishi va qayta tiklanishiga ulkan hissa qo'shgan Alisher Navoiy ijodiy merosi olimaning diqqatini tortgan. A.Ulvii o'z monografiyasida Hazrat Navoiyning o'zbek adabiyoti oldidagi xizmatiga ilmiy bahoni quyidagicha ifodalagan: "*Böyük mütafəkkir, dahi özbək şairi Əlişir Nəvainin yazıb-yaratdığı illər ciątatay türkçəsinin – özbək ədəbiyyatının, bütövlükdə türk xalqları ədəbiyyatının qızıl əsri, yüksəliş və intibah dövrü sayılır. Gədayı, Əhmədi, Dürbək... kimi şairlərin yaradıcılığı məhz həmin dövrün klassik ədəbi salnamələridir. Bəli, ciątatay türk ədəbiyyatının Əlişir Nəvai, hətta ondan da qabaq Mirzə Uluğbəy dövründə türk dili rəsmi olaraq xüsusi inkişaf mərhələsi keçmişdir. Amma ədəbiyyatdakı zirvəni Əlişir Nəvai imzası fəth elədi*" [Ülvi 2020:9-10].

Monografiyaning "Alisher Navoiy: davri, hayoti va ijodidan sahifalar" bo'limidan o'rin olgan "Amir Alisher Navoiy adabiy xazinasining injulari" sarlavhali bandda ta'kidlanishicha, Alisher Navoiyning ilmiy-filologik, diniy-tasavvufiy asarlari shoirning tarjimayı holi va shaxsiyati haqidagi ilk manbalar bo'lib, ular memuar xarakterga ega hisoblanadi. Jumladan, ozarbayjonlik olimaning e'tirof etishicha, "Holoti Sayyid Hasan Ardasher" va "Holoti Pahlavon Muhammad" asarlarida ulug' shoirning bolalik va yoshlik yillari; "Xamsat ul-mutahayyirin"da Abdurahmon Jomiy bilan ustoz-shogirdlik munosabatlari; "Muhokamat ul-lug'atayn" asarida tilshunos olim sifatidagi ilmiy faoliyati; "Mezon ul-avzon" asarida aruzshunos olim kabi xizmatlari; "Sab'at abhur"da arab tilining kuchli bilimdoni ekanligi; "Nasoyim ul-muhabbat" tazkirasida Sharq dunyosining adabiy, ilmiy, falsafiy sohasidagi butun sahifalardan xabardorligi; "Majolis un-nafois" asarida ijodkor shakllangan adabiy muhit, dars olgan ustozlari, uni qo'llab-quvvatlagan shaxslar; "Munshaot"da turkiy tildagi rasmiy davlat yozishmalari; "Vaqfiya" asarida dohiy va imonli shaxsning amalga oshirgan ulkan xayriya ishlari; "Zubdat ul-tavorix" sarlavhasi ostida taqdim etilgan "Tarixi anbiyo va hukamo" va "Tarixi muluki ajam" asarlarida uning tarixchi olim sifatidagi faoliyati; "Nazm ul-javohir", "Hadisi arbain", "Mahbub ul-qulub", "Siroj ul-muslimin", "Risolayi tiyr andoxtan" va "Munojot" asarlarida islom dinini xalq orasida turkiy tilda targ'ib etishdagli xizmatlari; "Lison ut-tayr"da shoirning komillik darajasiga yetganligiga guvoh bo'lamiz. Hazrat Navoiy qalamigan mansub nomlari yuqorida zikr etilgan asarlarning ilmiy qiymati xususida Almaz Ulviy quyidagicha mulohaza bildirgan: "*Adalarını çəkdiyimiz əsərlər sayəsində Əlişir Nəvainin yaşayıb-yaratdığı 60 ilin hər addımına sanki canlı seyr etmiş oluruq. Bütün bu əsərlər şairin istər hayatı, istərsə də yaradıcılığını müxtəlif rənglərdə, vəznlərdə əks etdirən bütöv bir memuar tablosudur*" [Ülvi 2020:15].

Almazxonim Alisher Navoiy ijodiga to'xtalar ekan, uning badiiy, adabiy, ilmiy merosini shoirning 2011-yilda Toshkentda nashr etilgan 10 jildlik "To'la asarlar to'plami" dagi ma'lumotlar asosida "Xazoyin ul-maoni", "Xamsa", "Devoni Foniy" va "Ilmiy-filologik, diniy-tasavvufiy va tarixiy asarlar" (21 ta asar) kabi 4 asosiy guruhga tasniflagan holda tadqiq etadi. A.Ulvii akademik A.Qayumov, professor S.G'aniyeva, professor J.Nag'iyeva va boshqa olimlar tomonidan mazkur yo'nالishda amalga oshirilgan ilmiy ishlarga birma-bir to'xtaladi va ularga munosabat bildiradi. Ayniqsa, birinchi bo'lim oxirida Amir Alisher Navoiyning bu tadqiqotda bahs yuritilgan ilmiy-filologik va diniy-tasavvufiy mavzudagi 21 ta asar xronologiyasi keltirilganligi monografiyaning chuqur ilmiy-nazariy xulosalarga boy tadqiqot ekanligidan dalolat beradi.

Monografiyaning "Til va adabiyotga doir asarlar" bo'limida Alisher Navoiyning "Muhokamat ul-lug'atayan", "Mezon ul-avzon" va "Sab'at abhur" asarlarining tuzilishi, g'oyasi, mazmuni, badiiy qiymati aniq misollar orqali ochib berilish bilan birga, ushbu asarlar tadqiqi, nashr etilishi va targ'ibotiga doir Ozarbayjonda I.Gaspirinskiy, A.Hasanzoda, S.Mumtoz, A.Nozim, I.Hikmat, B.Cho'bonzoda, M.Ibrohimiy, S.Vurg'un, H.Arasi, K.Narimano'g'li, A.Quliyev, T.Quliyev, F.Ko'charli; Turkiyada O.S.Levend, K.Eraslon; O'zbekistonda I.Sulton, B.Hasanov, E.Ochilov, D.Yusupova kabi olimlar tomonidan amalga oshirilgan ishlar ham birma-bir sanab o'tilgan. Almaz Ulviyning qayd etishicha, Alisher Navoiyning "Muhokamat ul-lug'atayn" asari 1902-yilda Bog'chasaroyda Ismoilbek Gaspirinskiyning kirish maqolasi bilan kitob shaklida nashr etilgan bo'lib, ushbu kitob hozir mikrofilm shaklida Ozarbayjon Milliy kutubxonasida saqlanmoqda [Nəvai 1902].

Ushbu monografiyaning "Sanadlar" nomli bo'limida Navoiy qalamiga mansub "Munshaot" ("Maktublar" yoki "Maktubot") va "Vaqfiya" ("Vaqf yeri" haqida) kabi nasriy asarlari chuqur



o‘rganilgan. “Munshaot” asaridagi maktublar Alisher Navoiyning do‘sstlariga, yaqinlariga, “ustozim”, “pirim” deya o‘ziga murshid bilgan Sayyid Hasan Ardasher, Abdurahmon Jomiy, Pahlavon Muhammad, jon do‘sti Sulton Husayn Boyqaro va uning avlodlari – Badiuzzamon, Shoh G‘arib Mirzo va boshqa temuriy shahzodalarga, boshqa zamondoshlariga bag‘ishlangan bo‘lib, tarixiy ahamiyati bilan bebaho manbalar hisoblanadi. Ozarbayjon Milliy Ilmlar Akademiyasi Muhammad Fuzuliy nomli Qo‘lyozmalar Institutining nodir qo‘lyozmalar fondida Alisher Navoiyning “Munshaot” asari qo‘lyozma nusxasi saqlanmoqda. Almaz Ulviyning ta’kidlashicha, eski alifboda yozilgan qo‘lyozmaning tafsiri quyidagicha: “*Tarixi: XVIII əsrə aiddir; xətti: nəstə’liq. Əlyazma medalyonlu qəhvəyi meşin cildə tutulmuşdur. Başlanı: – vərəq 194b; Bitir: vərəq 247b. Ölçüyü: 13x19 sm; Həcmi: – 52 vərəq. Məzmunu: Məktub şəklindədir; Şifr: M-45 / 2794 –V*” [Ülvi 2020:107].

Almaz Ulviy “Vaqfiyya” asarining tadqiqiga doir o‘zbek, ozarbayjon va turk olimlarining ilmiy ishlariga munosabat bildirish bilan birga, yapon olimi Kubo Kadzuyukining ham “Alisher Navoiyning xayriyachilik faoliyatı” nomli maqolasini tahlil qilgan. Ushbu maqolada qayd etilishiga ko‘ra, Navoiyning ko‘rsatmasi asosida Xuroson hududida, xususan, Hirotda 16 ta masjid, 2 madrasa, 4 xonaqoh, 5 “Maqbara”, bir “Maqbara yonida xayriya uyi”, bir “Dor ul-hadis”, bir “Dor ul-huffoz” va ikki “Dor ush-shifo” qurilgan hamda ta’mir etilgan [Kubo 1990:32].

Ulug‘ shoir do‘stlikka juda e‘tiborli, do‘stlarni qadrlovchi inson bo‘lgan. Do‘st, uning nazarida, avvalo, mehribon birodar, samimi maslahatchi va jon hamdamidir. Shu sababli Navoiy do‘stlari haqida hikoyat, rivoyat va she’rlar, shuningdek, do‘stliklarini tarannum etuvchi manqabalar yozgan. Monografiyaning “Biografik asarlari” nomli bo‘limi Alisher Navoiyning “Holoti Sayyid Hasan Ardasher” (“Sayyid Hasan Ardasherning tarjimayı holi va shaxsiyati”), “Xamsat ul-mutahayyirin” (“Besh hayrat”) va “Holoti Pahlavon Muhammad” (“Pahlavon Muhammadning tarjimayı holi va shaxsiyati”) kabi manqabalarini tadqiq etilganligi bilan e‘tiborga loyiq. A. Ulviy o‘z kitobida Alisher Navoiy manqabalarining badiiy qiymatini shunday baholaydi: “*Əbdürəhman Cami, Seyyid Həsən Ərdəşir və Pəhləvan Məhəmmədə ithafən yazdığı mənkinbələr bəlkə də xatırələr məcmuəsindən cox dostluq sınağından çıxmış ali qədirşünaslığının nümunəsidir*” [Ülvi 2020:140].

Ushbu monografiyaning “Tazkiralar” bo‘limida “Majolis un-nafois” (“Nafis majlislar” yoki “Nozik ta‘blilar majlisi”) va “Nasoyim ul-muhabbat” (“Nasoyim ul-muhabbat min shamoyim ul-futuvvat” yoki “Muhabbat shabadalari”); “Tarixiy asarlar” bo‘limida “Zubdat ut-tavorix” (“Tarixiy hodisalarining qaymog‘i” yoki “Tanlangan solnomalar”), “Tarixi anbiyo va hukamo” (“Payg‘ambarlar va donolar (faylasuflar, olimlar)ning tarixi”), “Tarixi muluki ajam” (“Ajam hukmdorlarining tarixi”); “Diniy asarlar” bo‘limida “Hadisi arbain” (“Qirq hadis” yoki “Qirq ruboiy”), “Nazm ul-javohir” (“Nazmga tizilgan javohirot”), “Lison ut-tayr” (“Qush tili”), “Qissayi Shayx San’on” (“Shayx San’on qissası”)¹, “Siroj ul-muslimin” (“Musulmonlar chirog‘i”), “Mahbub ul-qulub” (“Qalblarning sevgilisi”), “Risolayi tiyr andoxtan” (“O‘q otish haqida risola”), “Munojot” (“Allohga yolvorish” yoki “Allohga duo”) kabi Alisher Navoiy qalamiga mansub asarlar haqidagi ilmiy-nazariy ma’lumotlar, ular bo‘yicha olib borilgan tadqiqotlar, mazkur ijod mahsullarining jahon adabiyotida tutgan o‘rnii va ahamiyati haqidagi mulohazalar aniq ilmiy manbalar asosida bayon etilgan.

Kitobning “Alisher Navoiyning qo‘lga kiritilmagan va yozilmagan asarları”, “Alisher Navoiyning adabiy taxallusları”, “Buyuk Hirof” kabi bo‘limlari jiddiy ilmiy tayyorgarlik va tinimsiz izlanishlar natijasi sifatida yozilgan. Jumladan, bu holatni Almaz Ulviyning Alisher Navoiyning bizgacha yetib kelmagan ijod mahsullari va yozishga ulgurmagan asarlariga bo‘lgan alohida mehri aks etgan quyidagi fikrlari orqali ifodalash mumkin:

“Haqq, bu arzumu imdad eləsin,

Ya nəsib, qədər Tanrıdan yetsin.

– deyə “Yusif və Züleyxa” mövzusunda əsər yazmaq arzusunun gerçekleşməsi üçün Allahdan nəsib diləyir. Təəssüf ki, bu gün əlimizdə belə bir əsər yoxdur: ya imkan edib yazmamışdır, ya da tapılmayıb” [Ülvi 2020:436].

Monografiyanı tayyorlashda o‘zbek, ozarbayjon, turk va rus tillaridagi 319 ta matn, manba, lug‘at, avtoreferat, ilmiy maqola, ommabop maqola va monografiyadan foydalananligi, shuningdek, muallifning Alisher Navoiy, o‘zbek adabiyoti va adabiyotshunosligi bilan bog‘liq 285 ta kitob hamda maqolalar yozganligi Almaz Ulviyning XXI asr taniqli navoiyshunosi, o‘zbek adabi-

¹ Monografiyada Almaz Ulviy Alisher Navoiyning “Qissayi Shayx San’on” hikoyatini alohida matn sifatida tadqiq etган.



yotshunosi va Navoiy ijodining Ozarbayjondagi faol targ‘ibotchisi ekanligini yana bir bor tasdiqlaydi.

Ozarbayjon olimasi Almaz Ulviyning “Əlişir Nəvainin əsri və nəsri (elmi-filoloji və dini-təsəvvüf əsərləri” monografiyası Alisher Navoiyning hayoti, ijodi, shoir yashagan davr, shoirning turkiy adabiyot rivojiga qo‘shgan hissasi va adabiy merosida ifodalangan g‘oyalarning komil inson tarbiyasidagi o‘rnini ko‘rsatib berishga qaratilgan jiddiy ilmiy tadqiqot sifatida katta ahamiyat kasb etadi. A.Ulviy ta’kidlaganidek, «*Chig‘atoy (o‘zbek) mumtoz adabiyoti va adabiy merosining tadqiqi, ta’siri va tarqalishi, ozarbayjon adabiyotshunosligining butun inkishof davrlarida uning diqqat markazida bo‘lgan. Bu omil esa, o‘z-o‘zidan Navoiy dahosining faqat ozarbayjon adabiyotiga emas, balki ozarbayjon adabiyotshunosligiga ham kuchli ta’sir etganligini tasdiqlaydi*» [Ülvi 2009:312].

Alisher Navoiy boy adabiy merosi bilan turkiy xalqlar ma’naviy xazinasiga katta hissa qo‘shdi. U zot yaratgan shoh asarlari bilan Jaloliddin Rumiy, Hofiz Sheroyi, Aligyeri Dante, Vilyam Shekspir, Lev Tolstoy kabi insoniyat ruhiy-ma’naviy dunyosi namoyandalari safining eng boshida tura-di. Ayniqsa, hazrat Navoiy asarlarida ulug‘langan insoniy g‘oyalalar barchani ruhan poklanishga, ma’nan yuksalishga chorlashi tufayli shoir ijodining Sharq va G‘arb adabiyotida tutgan ahamiyati asrdan-asrga, nasldan-naslga ortib boraveradi.

Иқтибослар/Сноски/References

1. Əlişir Nəvai Azərbaycan ədəbiyyatşunaslığında: Məqalələr. Toplayan, tərtib edən və nəşrə hazırlayan: fil.e.d. Almaz Ülvi (Binnətova). – Bakı: Qartal, 2009. – 360 s.
2. «Əlişir Nəvai və Azərbaycan ədəbiyyatı» // Beynəlxalq elmi konfransın materialları (Bakı, 16 noyabr 2016-ci il). – Bakı: Elm və təhsil, 2017. – 72 s.
3. Kubo K. 1990: 久保一之「ミール・アリー・シールの学芸保護について」『西南アジア研究』32, 20-55. Kubo, K., "Mir 'Ali Shir's Patronage of Science and Art // Seinan-Ajia-Kenkyu (Bulletin of Society for Western and Southern Asiatic Studies). Vol. 32, List N 1. P. 34-36 [Russian shortened version: "Metsenatskaia deiatel'nost' Alishera Navoi," Obshchestvennye nauki v Uzbekistane 1991-No.9 (Tashkent, 1991), 23-26.]
4. Nağıyeva C. Azərbaycanda Nəvai. – Bakı: Tural-Ə, 2001. – 264 s.
5. Nəvai Əlişir. Mükalimeyi lüğətəyn // naşırı və ön sözün müəllifi İsmayılov Qaspirinski. – Baxçasaray: 1902 (h.1320), 21 səh.
6. Nəvai Əlişir. Haləti Pəhləvan Məhəmməd / Tərcümə və ön sözün müəllifi Almaz Ülvi Binnətova. – Bakı: Avropa, 2018. – 24 s.
7. Ruzmanova R.U. Izuchenije jizni i tvorchestva Alishera Navoi v Tursii // “O‘zMU xabarları” ilmiy jurnalı, 2020, 1/2-son. – Toshkent: O‘zMU. – B. 37-40.
8. Ruzmanova R.U. Alisher Navoiy g‘azallari ta’sirida yozilgan 33 nazira // “Alisher Navoiy” xalqaro jurnalı, 2021, 1 (1)-son, ISSN: 2181-1490, DOI: 10.26739/2181-1490-2021-1-20. – Toshkent. – B. 205-214.
9. Sirojiddinov Sh., Yusupova D., Davlatov O. Navoiyshunoslik / darslik. – Toshkent: Tamaddun, 2019. – 520 b.
10. Sultanov T.I. Alisher Navoiy va ozarbayjon adabiyoti: tarixiy ildizlar, an'analar, vorisiyilik (Kishvariyy va Sodiqiy asarlari misolida): filol. fan. bo'yicha falsafa doktori (PhD) diss. avtoref. – Toshkent, 2020. – 57 b.
11. Sultanov T.I., Ruzmanova R.U. Comparative analysis of Alisher Navoi's Majalis un-Nafais and Sadiqbek Afshor Sadiqi's Majma' al-Khavos // “International Journal of Psychosocial Rehabilitation”, ISSN: 1475-7192, SCOPUS Q4, 6 H index, Volume 24, Issue 08, 2020. - P. 1565-1577.
12. Ülvi A. Azərbaycan-özbək (cigatay) ədəbi əlaqələri (dövrlər, simalar, janrlar, təmayüllər). – Bakı: Qartal, 2008. – 326 s.
13. Ülvi A. Əmir Əlişir Nəvainin ədəbi şəxsiyyəti və irsi Azərbaycan ədəbiyyatşunaslığında // Əlişir Nəvai Azərbaycan ədəbiyyatşunaslığında (məqalələr toplusu). – Bakı: Qartal, 2009. – 326 s.
14. Ülvi A. Özbək ədəbiyyatı: Ədəbi portret cizgiləri, araşdırımlar, müsahibələr, yol qeydləri. – Bakı: Elm və təhsil, 2016. – 314 s.
15. Ülvi A. Əlişir Nəvainin əsri və nəsri (elmi-filoloji və dini-təsəvvüf əsərləri (monoqrafiya)). – Bakı: Elm və Təhsil, 2020. – 570 s.



**ALISHER NAVOIY XALQARO
JURNALINING AXBOROT XATI**

Alisher Navoiy xalqaro jurnali Amerika qo'shma shtatlarining Crossref.org tizimiga kiritiladi hamda har bir maqolaga doi raqami beriladi. Jurnalda quyidagi ruknlar bo'yicha maqolalar chop etiladi:

- **NAVOIY VA JAHON ADABIYOTI**
- **NAVOIY VA TILSHUNOSLIK MASALALARI**
- **TEMURIYLAR DAVRI TURKIY VA O'ZBEK ADABIYOTI**
- **BAHOSIZ BITIKLAR** (Navoiy asarlarining qo'lyozmalari, Navoiy merosi va matnshunoslik masalalari uchun).
- **ASLIYAT UMMONI** (asosan, ingliz, fransuz, nemis, rus, xitoy, yapon, koreys, hind tillariga).
- **NAVOIY NASRI VA NAZMI NAFOSATI** (Navoiy nasri va nazmiga doir tadqiqotlar uchun).
- **ILM, OLAM VA OLIM** (Navoiy ilmiy merosi va turli ilmlarga doir qarashlari uchun).
- **HAQIQAT SARI SAFAR** (Navoiyning falsafiy qarashlari).
- **MA'RIFAT YOG'DUSI** (Navoiy va islom ma'rifati, Navoiyning diniy-ma'rifiy qarashlari, Navoiy va tasavvuf).
- **NAVOIY POETIKASI** (Fasohat, balog'at, badiyyat, aruz va qofiya bilan bog'liq masalalar).
- **TURKIY MUMTOZ ADABIYOT TADQIQI VA UNING BOSHQA ADABIYOTLAR BILAN QIYOSI**
- **NAVOIY VA ADABIY TA'SIR MASALALARI**
- **NAVOIY VA TA'LIM-TARBIYA MASALALARI**

MAQOLALARGA QO'YILADIGAN TALABLAR:

- maqola 10-15 sahifa hajmida taqdim etiladi;
- maqolalar o'zbek, turk, tojik, rus, ingliz, fransuz tillarida qabul qilinadi;
- Maqolaning tarkibiy tuzilishi:
 1. Maqola sarlavhasi.
 2. Mualifning F.I.SH., lavozimi, ilmiy unvoni, ish (o'qish) joylari, viloyat, respublika va electron pochta adresi to'liq keltiriladi.
 3. Annotatsiya (maqolaning qisqacha mazmun va maqsadi, 100-150 ta so'zdan iborat bo'lishi lozim) o'zbek, rus, ingliz tillarida beriladi.
 4. Tayanch so'z va iboralar o'zbek, rus, ingliz tillarida (7-10 so'zdan iborat bo'lishi kerak).
 5. Kirish (Introduction)
 6. Asosiy qism (Main part)
 7. Natijalar va muhokama (Results and Discussions)
 8. Xulosalar (Conclusions)
 9. Adabiyotlar (References) – alifbo tartibida keltiriladi (15-20 ta adabiyot).
 - maqola Times News Roman shriftida, 14 kattalikda, 1 intervalda tayyorlanadi;
 - havola(snoskalar)lar katta qavsda muallif familiyasi – nashr sanasi – sahifasi [Mo'minov 2020: 25] shaklida keltiriladi;
 - maqola tomonlari chap: 3 sm, o'ng: 1,5 sm, yuqori va quyi: 2 sm;
 - maqolada keltirilgan ma'lumot va dalillarning ilmiy asoslanganligi, ishonchli va ko'chirmachilik holatlari uchun muallif(lar) mas'uldir.
 - Maqolalar ekspertiza qilinadi. Ekspertlar tomonidan **tavsiya etilgan maqolalargina jurnalda chop etiladi**;
 - tavsiya etilmagan maqolalar chop etilmaydi va mualliflarga qaytarilmaydi.
 - jurnalning 1 ta sonida muallifning faqat 1 ta maqolasi chop etiladi.
 - Maqola so'ngida mualliflar(lar) telefon raqamini kirirtishlari shart.

MUROJAAT UCHUN MANZIL:

Toshkent shahri Amir Temur ko'chasi Matbuot;
 Samarcand shahri Universitet xiyoboni 15, SamDU filologiya fakulteti
 Tel.: +99891 527 68 22 Telegram raqami: +99891 527 68 22
 E-mail: alishernavoiy2020@mail.ru



ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО МЕЖДУНАРОДНОГО ЖУРНАЛА “АЛИШЕР НАВОИ”

Международный журнал “Алишер Навои” будет включен в систему Crossref.org Соединенных Штатов Америки и каждой статье будет присвоен DOI. Статьи для публикации в журнале принимаются по следующей тематике:

- **НАВОИ И ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА**
- **НАВОИ И ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ**
- **ТЮРКСКАЯ И УЗБЕКСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ЭПОХИ ТЕМУРИДОВ**
- **БЕСЦЕННЫЕ РУКОПИСИ** (рукописи произведения Навои, проблемы наследия Навои и текстологии)

• **ОКЕАН МЫСЛЕЙ** (переводы произведений Навои на английский, французский, немецкий, русский, китайский, японский, корейский, индийский языки)

• **ИЗЫСКАННОСТЬ ПРОЗЫ И ПОЭЗИИ НАВОИ** (для исследований в области прозы и поэзии Навои)

- **НАУКА, МИР И УЧЕНЫЙ** (научное наследие Навои и его научные взгляды)
- **ПУТЬ К ИСТИНЕ** (философские взгляды Навои)

• **ДУХОВНОЕ ОЗАРЕНИЕ** (Навои и ислам, нравственно-духовные воззрения Навои, Навои и суфизм)

- **ПОЭТИКА НАВОИ** (вопросы поэтики, системы аруз, ритмики и рифмы)

• **ИССЛЕДОВАНИЕ ТЮРКСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ЕГО СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ**

- **НАВОИ И ВОПРОСЫ ЛИТЕРАТУРНОГО ВЛИЯНИЯ**

- **НАВОИ И ВОПРОСЫ ВОСПИТАНИЯ И ОБРАЗОВАНИЯ**

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СТАТЕЙ:

- Объем статьи: около 10-15 страниц;
- Статьи принимаются на **узбекском, турецком, русском, английском и французском языках**;
- Структура статьи:
 1. Название статьи.
 2. И.Ф.О. автора, должность, научная степень, место работы (учёбы), область, республика, электронная почта.
 3. Аннотация (краткое содержание и цель статьи, статьи в объеме 100-150 слов) на **узбекском, русском и английском языках**.
 4. Ключевые слова и выражения на **узбекском, русском и английском языках** (7-10 слов).
 5. Вступление (Introduction)
 6. Основная часть (Main part)
 7. Результаты и обсуждение (Results and Discussions)
 8. Заключения (Conclusions)
 9. Литература (References) в алфавитном порядке (15-20 наименований).
 - Шрифт текста – Times New Roman; размер — 14 пунктов; межстрочный интервал — 1,5;
 - Сноски приводятся в квадратных скобках с указанием *фамилии автора – года издания – страницы* [Мўминов 2020: 25];
 - Параметры страницы: слева 3 см, справа 1,5 см, сверху и снизу по 2 см;
 - Ответственность за научную обоснованность, достоверность приведенных в статье данных и оригинальность несут авторы статьи.
 - Статьи проходят обязательную экспертизу. В журнале публикуются **статьи, рекомендованные экспертами к публикации**;
 - Нерекомендованные публикации статьи не публикуются и не возвращаются авторам.
 - В одном номере журнала публикуется только 1 статья автора.
 - В конце статьи необходимо указать контактный номер автора.

НАШИ КОНТАКТЫ:

Ташкент, проспект Амира Темура, улица Матбуотчилар;
Самарканд, Университетский бульвар, 15, факультет филологии СамГУ
Тел.: +99891 527 68 22 Телеграм номер: +99891 527 68 22
E-mail: alishernavoiy2020@mail.ru



ALISHER NAVOI INTERNATIONAL JOURNAL INFORMATION LETTER

Alisher Navoi International Journal is entered into the United States Crossref.org system and each article is assigned a circle number. The magazine publishes articles on the following sections:

- **NAVOI AND WORLD LITERATURE**
- **NAVOI AND LINGUISTIC ISSUES.**
- **TURKISH AND UZBEK LITERATURE OF THE TEMURIDS PERIOD**
- **INVALUABLE ESSAYS** (for manuscripts of Navoi's works, Navoi's heritage and textual issues).
- **ORIGINAL WORK** (mainly in English, French, German, Russian, Chinese, Japanese, Korean, Hindi).
- **BEAUTY OF NAVOI PROSE AND POETRY** (for research on Navoi prose and poetry).
- **SCIENCE, THE WORLD AND SCIENTIST** (for Navoi's scientific heritage and views on various sciences).
- **JOURNEY TO THE TRUTH** (Navoi's philosophical views).
- **THE LIGHT OF ENLIGHTENMENT** (Navoi and Islamic enlightenment, Navoi's religious-enlightenment views, Navoi and mysticism).
- **NAVOI POETICS** (Issues related to eloquence, maturity, art, rhyme and rhyme).
- **RESEARCH OF TURKISH CLASSICAL LITERATURE AND ITS COMPARISON WITH OTHER LITERATURE**

- **NAVOI AND LITERARY INFLUENCE ISSUES.**
- **NAVOI AND EDUCATIONAL ISSUES.**

REQUIREMENTS FOR ARTICLES:

- the article is presented in 10-15 pages;
- Articles are accepted in **Uzbek, Turkish, Tajik, Russian, English, French**;
- Structure of the article:
 1. Article title.
 2. Full name of the author, position, academic title, place of work (study), region, republic and e-mail address.
 3. Annotation (brief content and purpose of the article, should be 100-150 words) is given in **Uzbek, Russian, English**.
 4. Key words and phrases in **Uzbek, Russian, English** (should be 7-10 words).
 5. Introduction
 6. Main part
 7. Results and Discussions
 8. Conclusions
 9. References - listed in alphabetical order (15-20 references).
- The article is prepared in Times News Roman font, 14 sizes, 1 space;
- references are given in parentheses in the form of the author's name - date of publication - page [Muminov 2020: 25];
- sides of the article left: 3 cm, right: 1.5 cm, top and bottom: 2 cm;
- The author (s) are responsible for the scientific validity, reliability and copying of the information and evidence presented in the article.
- Articles will be examined. Only articles recommended by experts will be published in the journal;
- Un recommended articles will not be published and will not be returned to the authors.
- Only 1 article by the author is published in 1 issue of the magazine.
- The author (s) must enter a phone number at the end of the article.

ADDRESS:

Tashkent city, Amir Temur street Press; Samarkand University Boulevard 15,
SamSU Faculty of Philology Phone: +99891 527 68 22
Telegram number: +99891 527 68 22 E-mail: alishernavoiy2020@mail.ru

ALISHER NAVOIY

XALQARO JURNAL
INTERNATIONAL JOURNAL
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ

Контакт редакций журналов. www.tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of www.tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC the city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000



ALISHER NAVOIY. MOSKVA. SERPUXOV MAYDONI
Haykal Ravshan Mirtojiyev, Aleksandr Kuzmin va Igor Voskresenskiy mualliflida yaratilgan.

АЛИШЕР НАВОИ. МОСКВА. СЕРПУХОВСКАЯ ПЛОЩАДЬ
Статуя создана Равшаном Миртожиевым, Александром Кузьминым и Игорем
Воскресенским.

ALISHER NAVOI. MOSCOW. SERPUKHOV SQUARE
The statue was created by Ravshan Mirtojiev, Alexander Kuzmin and Igor Voskresensky.